

Phonak Terra™ + RIC-R.

Gebruiksaanwijzing

Phonak Terra+ RIC-R
Phonak Charger Ease





Details over uw hoortoestel en oplader

Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op:

Draadloze hoortoestellen  **Oplaadaccessoires** 
0459

Phonak Terra+ RIC-R

Phonak Charger Ease

-  Indien geen van de vakjes is aangekruist en u niet weet welk model hoortoestel of welke oplaadaccessoires u heeft, dient u dit na te vragen bij uw audicien.
-  De hoortoestellen die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven, bevatten een geïntegreerde, niet-verwijderbare oplaadbare lithium-ion-accu.
-  Raadpleeg ook de veiligheidsinformatie over het hanteren van oplaadbare hoortoestellen (hoofdstuk 23).

Hoortoestelmodellen

☐ Terra+ RIC-R

Oplaadaccessoires

☐ Phonak Charger Ease
incl. USB-kabel

Oorstukjes

- ☐ Dome
- ☐ SlimTip
- ☐ cShell

Cerumenfilters

☐ CeruStop





Inhoud

Uw hoortoestellen en opladers zijn ontwikkeld door Phonak, wereldleider op het gebied van hooroplossingen. Het hoofdkantoor bevindt zich in Zürich, Zwitserland.

Deze topproducten zijn het resultaat van decennia aan onderzoek en expertise en zijn ontwikkeld met uw welzijn in het achterhoofd. Wij danken u voor uw goede keuze en wensen u jarenlang luisterplezier.

Lees de gebruiksaanwijzing grondig door, zodat u zeker weet dat alles duidelijk is en zodat u uw toestel optimaal kunt gebruiken. Voor het gebruik van dit toestel is geen training nodig. Uw audicien helpt u dit toestel tijdens het aanpasgesprek in te stellen op basis van uw individuele behoeften. Neem voor meer informatie over functies, voordelen, configuratie, gebruik, onderhoud of reparatie van uw hoortoestel en accessoires contact op met uw audicien of de fabrikant. In het datablad van uw product vindt u aanvullende informatie.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Details over uw hoortoestel en oplader

- | | |
|---|---|
| 1. Snelgids | 7 |
| 2. Onderdelen van het hoortoestel en de oplader | 9 |

De oplader gebruiken

- | | |
|------------------------------|----|
| 3. De oplader voorbereiden | 12 |
| 4. De hoortoestellen opladen | 13 |

Het hoortoestel gebruiken

- | | |
|--|----|
| 5. Markeringen voor links en rechts op hoortoestel | 17 |
| 6. Het hoortoestel plaatsen | 18 |
| 7. Het hoortoestel verwijderen | 19 |
| 8. Multifunctieknop | 20 |
| 9. Aan/uit | 21 |
| 10. Verbindingsoverzicht | 22 |
| 11. Eerste koppeling | 23 |
| 12. Telefoongesprekken | 25 |
| 13. Vliegtuigmodus | 30 |
| 14. Uw hoortoestel resetten | 33 |
| 15. Overzicht van de myPhonak-app | 34 |

Extra informatie	
16.	Gebruiks-, transport- en opslagomstandigheden 35
17.	Onderhoud en verzorging 37
18.	Het cerumenfilter vervangen 40
19.	Service en garantievoorwaarden 45
20.	Conformiteitsverklaring 47
21.	Informatie en beschrijving van symbolen 53
22.	Probleemoplossing 60
23.	Belangrijke veiligheidsinformatie 65



1. Snelgids

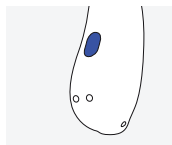
Uw hoortoestellen opladen

i U wordt geadviseerd om uw hoortoestel 3 uur op te laden voordat u het voor de eerste keer gebruikt.

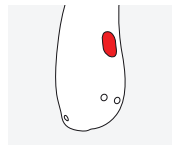
Nadat u uw hoortoestel in de oplader heeft geplaatst, geeft het indicatorlampje op het hoortoestel de oplaadstatus van de batterij aan totdat het hoortoestel volledig is opgeladen. Wanneer het volledig is opgeladen, blijft het indicatorlampje permanent groen branden.



Markeringen voor linker en rechter hoortoestel



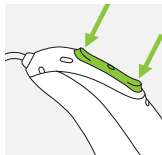
Blauwe markering voor het **linker** hoortoestel.



Rode markering voor het **rechter** hoortoestel.

Multifunctieknop met indicatorlampje

De knop heeft verschillende functies. De primaire functie is die van aan-uitschakelaar. U kunt samen met uw audicien beslissen of de knop ook het volume of de programma's regelt. De programmering staat vermeld in uw persoonlijke instructies.



Telefoongesprekken: indien het hoortoestel is gekoppeld aan een telefoon met Bluetooth®, wordt een oproep geaccepteerd met een korte druk op de knop en wordt een oproep geweigerd door de knop ingedrukt te houden.

Aan/uit: Druk 3 seconden op het onderste gedeelte van de knop totdat het indicatorlampje knippert.

Aan: indicatielampje brandt groen

Uit: indicatorlampje brandt rood

Vliegtuigmodus inschakelen: wanneer het toestel is uitgeschakeld, drukt u 7 seconden op het onderste gedeelte van de knop totdat het indicatorlampje oranje brandt. Laat de knop vervolgens los.



2. Onderdelen van het hoortoestel en de oplader

De onderstaande afbeeldingen geven het hoortoestelmodel en oplaadaccessoires weer die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven. U kunt vaststellen wat uw persoonlijke model is door:

- Op pagina 3 het gedeelte 'Details over uw hoortoestel en oplader' te bekijken;
- Uw oorstukjes, hoortoestel en oplader met de weergegeven modellen te vergelijken.

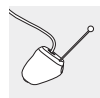
Mogelijke oorstukjes



Dome

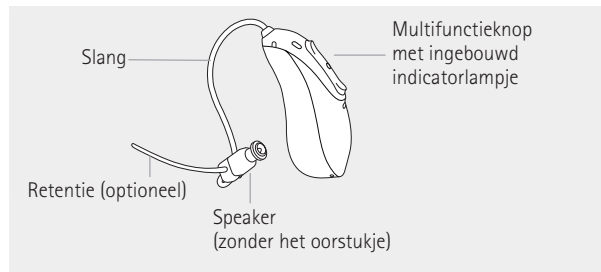


SlimTip

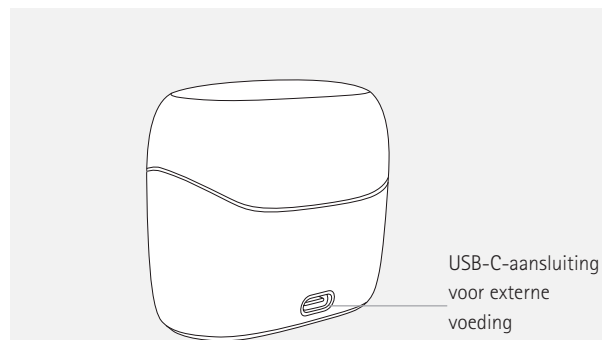
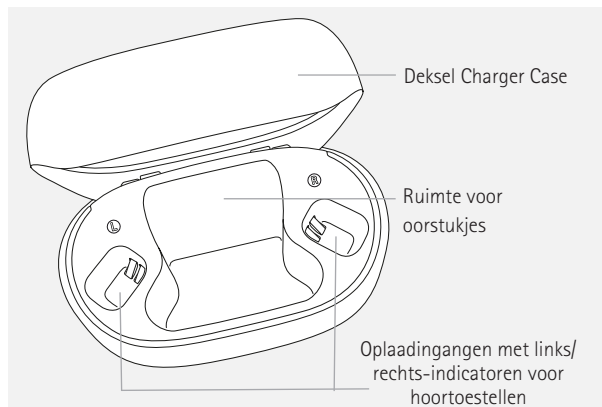


cShell

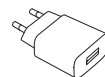
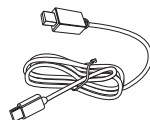
Terra+ RIC-R



Phonak Charger Ease



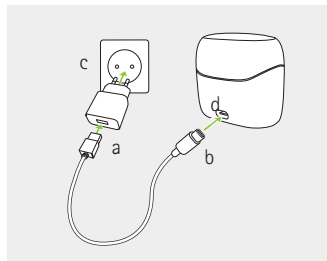
Externe voeding



* De voedingsadapter wordt mogelijk niet met dit product meegeleverd.

3. De oplader voorbereiden

De voedingsadapter aansluiten



De Phonak Charger Ease kan met een externe voeding worden gebruikt indien deze voldoet aan de onderstaande specificaties

- a) Steek het grotere uiteinde van de oplaadkabel in de stroomadapter.
- b) Steek het kleine uiteinde in de USB-poort van de oplader.
- c) Steek de stroomadapter in een stopcontact.
- d) Het indicatorlampje bij de USB-poort brandt groen zodra de oplader is aangesloten op het stopcontact.
- e) Zorg ervoor dat u toegang heeft tot de voedingsadapter tijdens het opladen.

Specificaties oplader en voedingsadapter

Ingangsspanning voedingsadapter	100-240 VAC, 50/60 Hz, stroom 0,25 A
Uitgangsspanning voedingsadapter	5 VDC +/-5%, stroom 1 A
Ingangsspanning oplader	5 VDC +/-5%, stroom 250 mA
Specificaties USB-kabel	5 V min. 1 A, USB-A tot USB-C, maximumlengte 3 m

4. De hoortoestellen opladen

- ① Batterij bijna leeg: wanneer de batterij bijna leeg is, hoort u twee piepjes. U hebt ongeveer 60 minuten voordat u de hoortoestellen moet opladen. Zodra deze tijd verstreken is, schakelt het hoortoestel zichzelf automatisch uit (dit is afhankelijk van de instellingen van de hoortoestellen).
- ① Het hoortoestel moet droog zijn voordat het wordt opgeladen (zie hoofdstuk 17).
- ① Zorg ervoor dat u het hoortoestel oplaadt binnen het temperatuurbereik van:
Terra+ RIC-R: +5 ° tot +40 ° Celsius

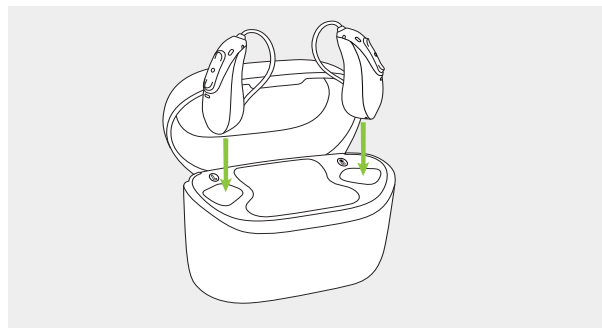
4.1 De Phonak Charger Ease gebruiken

Raadpleeg hoofdstuk 3 voor het voorbereiden van de oplader.

1.

Zet het hoortoestel in de oplaadingang en de oorstukjes in de grote opening.

Zorg dat de markeringen aan de linker- en rechterzijde van het hoortoestel overeenkomen met de indicatoren aan de linker- (blauw) en rechterzijde (rood) van de oplaadingangen. De hoortoestellen worden automatisch uitgeschakeld zodra ze in de oplader worden geplaatst.



2.

Het indicatorlampje op het hoortoestel geeft de oplaadstatus van de batterij aan totdat het hoortoestel volledig is opgeladen. Wanneer het volledig is opgeladen, blijft het indicatorlampje permanent groen branden.

Het oplaadproces stopt automatisch wanneer de accu's volledig zijn opgeladen, zodat de hoortoestellen veilig in de oplader kunnen blijven zitten. Het kan tot 3 uur duren om de hoortoestellen op te laden. Het laaddeksel kan tijdens het opladen worden gesloten.

Oplaadtijd

Indicatorlampje	Oplaadstatus	Geschatte oplaadtijden
● ● ●	0 – 10%	
● ● ●	11 – 80%	30 min (30%) 60 min (50%) 90 min (80%)
● ● ●	81 – 99%	
■	100%	3 uur

3.
Verwijder de hoortoestellen uit de oplaadingangen door ze uit de oplader te tillen.

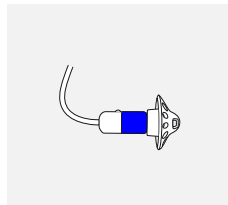
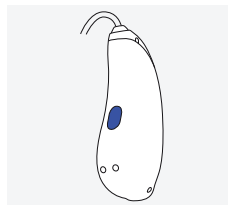
Het hoortoestel kan zo worden ingesteld dat het automatisch aan gaat wanneer het uit de oplader wordt verwijderd. Het indicatorlampje begint te knipperen. Het brandende groene lampje geeft aan dat het hoortoestel gereed is voor gebruik. Om de oplader uit te schakelen, trekt u de stekker uit het stopcontact.

- ❗ Trek niet aan de speakerslangetjes van de hoortoestellen om deze uit de oplader te halen, aangezien dit de slangetjes kan beschadigen.
- ❗ Schakel uw hoortoestel uit voordat u het in de losgekoppelde oplader plaatst om het te bewaren.
- ❗ Wanneer u uw hoortoestellen in een vochtige omgeving oplaadt, houd dan altijd het deksel gesloten.
- ❗ Als u de oplader uit het stopcontact verwijdert terwijl de hoortoestellen worden opgeladen, dient u het hoortoestel uit te schakelen om ontlading te voorkomen.

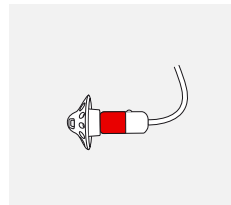
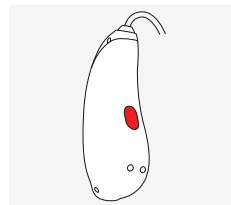
5. Markeringen voor links en rechts op hoortoestel

Aan de achterzijde van het hoortoestel en op de speaker bevindt zich een blauwe of een rode markering. Dit geeft aan of het een linker of rechter hoortoestel is.

Blauwe markering voor het **linker** hoortoestel.



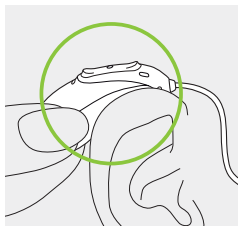
Rode markering voor het **rechter** hoortoestel.



6. Het hoortoestel plaatsen

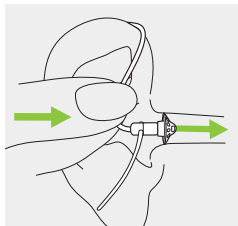
1.

Plaats het hoortoestel achter uw oor.



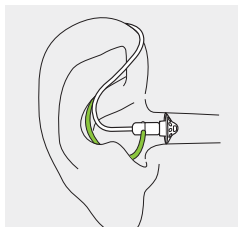
2.

Plaats het oorstukje in de gehoorgang.



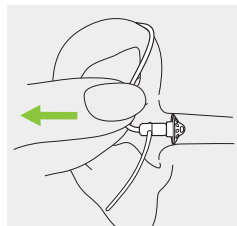
3.

Als er een retentie aan het oorstukje vastzit, plaatst u deze in uw oorschelp om het hoortoestel stevig te plaatsen.



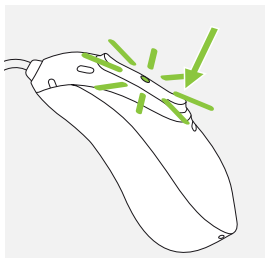
7. Het hoortoestel verwijderen

Trek aan de bocht van de slang en verwijder het hoortoestel van achter het oor vandaan.



8. Multifunctieknop

De knop heeft verschillende functies. De primaire functie is die van aan-uitschakelaar. U kunt samen met uw audicien beslissen of de knop ook het volume of de programma's regelt. De instellingen staan vermeld in uw persoonlijke 'hoortoestelinstructies'. Vraag uw audicien om een kopie van deze informatie.

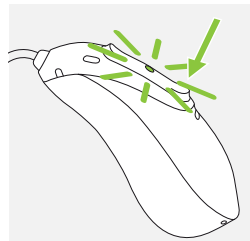


Indien het hoortoestel is gekoppeld aan een telefoon met Bluetooth®, wordt een oproep geaccepteerd met een korte druk op het bovenste of onderste gedeelte van de knop en wordt een oproep geweigerd door de knop ingedrukt te houden (zie hoofdstuk 12).

9. Aan/uit

Het hoortoestel aanzetten

U kunt de hoortoestellen zo instellen dat ze automatisch aan gaan wanneer u ze uit de oplader haalt. Als deze functie niet is geconfigureerd, houdt u het onderste gedeelte van de knop 3 seconden ingedrukt totdat het indicatorlampje knippert. Wacht tot het brandende groene lampje aangeeft dat het hoortoestel gereed is.



Het hoortoestel uitzetten

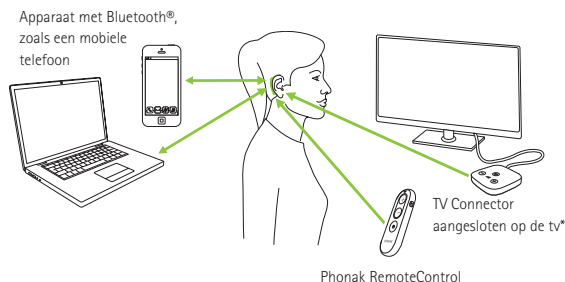
Houd het onderste gedeelte van de knop 3 seconden ingedrukt totdat het rode indicatorlampje aangeeft dat het hoortoestel uit gaat.

	Knippert groen	Hoortoestel wordt ingeschakeld
	Brandt rood gedurende 2 seconden	Hoortoestel wordt uitgeschakeld

i U kunt bij het inschakelen van het hoortoestel een opstartmelodie horen.

10. Verbindingsoverzicht

In de onderstaande afbeelding worden de verbindingsopties voor uw hoortoestel weergegeven.



* De TV Connector kan op elke audiobron zoals een tv, pc of een hifi-systeem worden aangesloten.

11. Eerste koppeling

11.1 Eerste koppeling met een Bluetooth®-apparaat

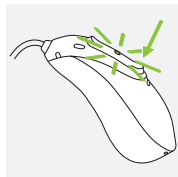
- ① U hoeft de koppelprocedure slechts eenmaal uit te voeren voor elk apparaat met draadloze Bluetooth-technologie. Na de eerste koppeling worden uw hoortoestellen automatisch verbonden met het apparaat. De eerste koppeling kan tot 2 minuten duren.

1.

Controleer op het apparaat (bijv. telefoon) of draadloze Bluetooth®-technologie is ingeschakeld en zoek naar Bluetooth®-apparaten in het menu met verbindinginstellingen.

2.

Zet beide hoortoestellen aan. U heeft nu 3 minuten de tijd om uw hoortoestellen te koppelen aan uw apparaat.



3.
Op uw apparaat wordt een lijst met Bluetooth®-apparaten weergegeven. Selecteer het hoortoestel op de lijst om beide hoortoestellen tegelijkertijd te koppelen. Een pieptoon bevestigt dat het koppelen is gelukt.

- ① Voor meer informatie over het koppelen via draadloze Bluetooth-technologie, die specifiek van toepassing is op een aantal van de populairste telefoons, gaat u naar:
<https://www.phonak.com/com/en/support.html>

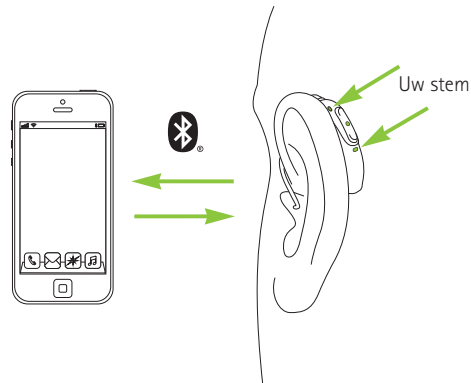
11.2 Het apparaat verbinden

Nadat uw hoortoestellen aan uw apparaat zijn gekoppeld, maken ze automatisch opnieuw verbinding wanneer ze worden ingeschakeld.

- ① De verbinding blijft behouden zolang het apparaat AAN staat en binnen het bereik ligt.
- ① Uw hoortoestel kan met maximaal twee apparaten worden verbonden en aan acht apparaten worden gekoppeld.

12. Telefoongesprekken

Uw hoortoestellen maken rechtstreeks verbinding met telefoons met Bluetooth®. Wanneer het toestel is verbonden met uw telefoon, hoort u meldingen, binnenkomende oproepen en de stem van de beller rechtstreeks in uw hoortoestellen. Telefoongesprekken zijn 'handsfree', wat betekent dat uw stem door de microfoons van uw hoortoestellen wordt opgevangen en naar uw telefoon wordt verzonden.

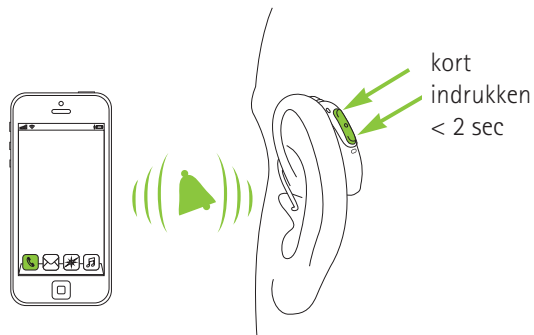


12.1 Een telefoongesprek voeren

Voer het telefoonnummer in en druk op de knop Bellen. U hoort de kiestoon via uw hoortoestellen. Uw stem wordt opgevangen door de hoortoestelmicrofoons en naar de telefoon verstuurd.

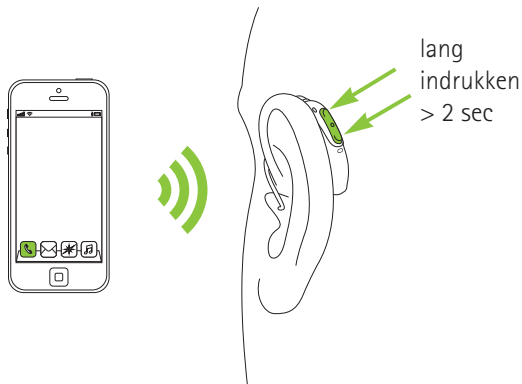
12.2 Een telefoongesprek aannemen

Bij het ontvangen van een oproep hoort u hiervoor een melding in uw hoortoestel. De oproep kan worden aangenomen door kort te drukken op het bovenste of onderste gedeelte van de multifunctieknop op het hoortoestel (minder dan 2 seconden) of rechtstreeks via uw telefoon.



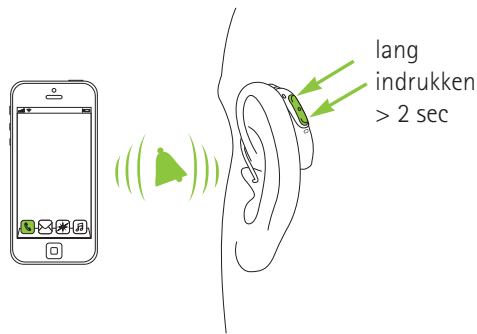
12.3 Een telefoongesprek beëindigen

Een gesprek kan worden beëindigd door het bovenste of onderste gedeelte van de multifunctieknop op het hoortoestel ingedrukt te houden (meer dan 2 seconden) of rechtstreeks via uw telefoon.



12.4 Een telefoongesprek weigeren

Een binnenkomende oproep kan worden geweigerd door het bovenste of onderste gedeelte van de multifunctieknop op het hoortoestel lang ingedrukt te houden (meer dan 2 seconden) of rechtstreeks via uw telefoon.

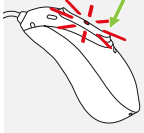
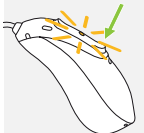


13. Vliegtuigmodus

Uw hoortoestellen werken binnen het frequentiebereik van 2,4 en 2,48 GHz. Sommige luchtvaartmaatschappijen vereisen dat alle toestellen in vliegtuigmodus worden gezet. Wanneer de vliegtuigmodus actief is, blijft het hoortoestel normaal functioneren, maar worden de Bluetooth-functies uitgeschakeld.

13.1 Vliegtuigmodus inschakelen

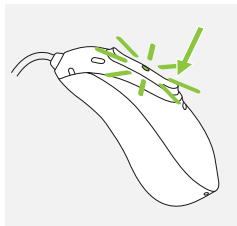
Voer de volgende stappen uit om de draadloze functies in elk hoortoestel uit te schakelen en de vliegtuigmodus te activeren:

1.		Als het hoortoestel is uitgeschakeld, gaat u verder naar stap 2. Als het hoortoestel is ingeschakeld, schakelt u het uit door het onderste gedeelte van de knop 3 seconden ingedrukt te houden tot het indicatorlampje 3 seconden lang rood brandt, wat aangeeft dat het hoortoestel wordt uitgeschakeld.	
2.		Houd het onderste gedeelte van de knop ingedrukt. Het groene indicatielampje knippert terwijl het hoortoestel wordt opgestart.	
3.		Blijf gedurende 7 seconden op de knop drukken tot het indicatielampje oranje brandt en laat de knop vervolgens los. Het brandende oranje lampje geeft aan dat het hoortoestel in de vliegtuigmodus staat.	

In de vliegtuigmodus kan uw hoortoestel niet direct verbinding maken met uw telefoon.

13.2 Vliegtuigmodus uitschakelen

Voer de volgende stappen uit om de draadloze functies in elk hoortoestel in te schakelen en de vliegtuigmodus te deactiveren: Zet het hoortoestel uit en vervolgens weer aan (zie hoofdstuk 9).



14. Uw hoortoestel resetten

Gebruik deze functie als uw hoortoestel een foutstatus weergeeft. Programma's of instellingen worden hierdoor niet verwijderd.

- 1.** Houd het onderste gedeelte van de multifunctionele knop minimaal 15 seconden ingedrukt. Het maakt niet uit of het hoortoestel is in- of uitgeschakeld voordat u op de knop drukt. Er brandt geen lampje en er wordt geen geluidssignaal afgegeven wanneer de 15 seconden zijn verstreken.
- 2.** Plaats het hoortoestel in de oplader die op de netvoeding is aangesloten en wacht tot het indicatielampje groen knippert. Dit kan tot 30 seconden duren. Het hoortoestel is nu gereed voor gebruik.

15. Overzicht van de myPhonak-app

Ga voor de gebruiksaanwijzing naar
www.phonak.com/myphonakapp
of scan de code



Scan de code om de myPhonak-app te
installeren



16. Gebruiks-, transport- en opslagomstandigheden

Het product is, wanneer het wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is, ontworpen voor een probleemloze werking zonder beperkingen, tenzij anders aangegeven in deze gebruiksaanwijzingen.

Zorg ervoor dat u de hoortoestellen en de oplader in overeenstemming met de volgende omstandigheden gebruikt, oplaadt, vervoert en bewaart:

Terra+ RIC-R en oplader

	Opladen en gebruik	Transport-	Opslag-
Temperatuur	+5 tot +40 °C (41 tot 104 °F)	-20 tot +60 °C (-4 tot 140 °F)	-20 tot +60 °C (-4 tot 140 °F)
Vochtigheid (niet-condenserend)	0% tot 85%	0% tot 93%	0% tot 93%
Atmosfeerdruk	500 tot 1060 hPa	500 tot 1060 hPa	500 tot 1060 hPa

Langdurige opslag bij temperaturen lager dan 10 °C en hoger dan 30 °C kunnen de batterijprestaties van het product negatief beïnvloeden.



17. Onderhoud en verzorging

Deze hoortoestellen zijn geclassificeerd volgens IP68. Dit houdt in dat ze water- en stofbestendig zijn en gemaakt zijn voor gebruik in het dagelijks leven. Ze kunnen worden gedragen in de regen maar mogen niet volledig ondergedompeld worden in water of worden gebruikt tijdens het douchen, zwemmen of andere wateractiviteiten. Deze hoortoestellen mogen nooit worden blootgesteld aan chloorwater, zeep, zout water of andere vloeistoffen met chemische bestanddelen.

Deze oplader is geclassificeerd als IP22. Dit betekent dat de oplader beschermd is tegen verticaal vallende waterdruppels wanneer de oplader maximaal 15 graden wordt gekanteld. IP22 wordt behaald wanneer het deksel van de oplader is gesloten.

Zorg ervoor dat u de hoortoestellen regelmatig oplaadt als deze langere tijd niet worden gebruikt.

Als het apparaat niet volgens de aanbevolen gebruiksomstandigheden is bewaard en vervoerd, wacht dan 15 minuten voor u het apparaat opnieuw start.

Verwachte levensduur:

De hoortoestellen en de compatibele oplader hebben een verwachte levensduur van vijf jaar. Van het apparaat wordt verwacht dat u het veilig kunt blijven gebruiken gedurende deze tijd.

Commerciële onderhoudsperiode:

Een degelijke en regelmatige verzorging van uw hoortoestel en oplader zal bijdragen aan uitstekende prestaties tijdens de verwachte levensduur van uw apparaten. Sonova AG biedt een minimale reparatie- en onderhoudsperiode van vijf jaar na de uitfasering van het betreffende hoortoestel, de oplader en essentiële onderdelen.

Gelieve de volgende specificaties te gebruiken als richtlijn. Zie hoofdstuk 23.2 voor meer informatie over productveiligheid.

Algemene informatie

Voordat u haarlak of make-up gebruikt, dient u het hoortoestel uit uw oor te halen, aangezien deze producten het toestel kunnen beschadigen.

Uw hoortoestellen zijn bestand tegen water, zweet en stof onder de volgende voorwaarden:

- Na blootstelling aan water, zweet of stof moet u het hoortoestel schoonmaken en daarna drogen.
- Het hoortoestel wordt gebruikt en onderhouden zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

 Zorg er altijd voor dat de hoortoestellen en oplader droog en schoon zijn voordat u begint met opladen.

Dagelijks

Hoortoestel: inspecteer het oorstukje op oorsmeer en vochtafzettingen en reinig de oppervlakken met een pluisvrije doek. Gebruik nooit reinigingsmiddelen zoals huishoudelijke schoonmaakmiddelen, zeep enzovoorts om uw hoortoestel schoon te maken. Het wordt niet aangeraden het hoortoestel met water af te spoelen. Indien u het hoortoestel grondig dient te reinigen, kunt u advies en informatie vragen aan uw audicien over filters of manieren van drogen.

Oplader: zorg dat de oplaadingangen schoon zijn en reinig de oppervlakken met een pluisvrije doek. Gebruik nooit reinigingsmiddelen zoals huishoudelijke schoonmaakmiddelen, zeep enzovoorts om uw oplader schoon te maken.

Wekelijks

Hoortoestel: reinig het oorstukje met een zachte, vochtige doek of met een speciale reinigingsdoek voor hoortoestellen. Raadpleeg uw audicien voor verdere instructies voor onderhoud. Reinig de contactpunten voor opladen op het hoortoestel met een zachte, vochtige doek.

Oplader: Verwijder stof of vuil uit de oplaadingangen.

 Zorg er altijd voor dat de oplader is losgekoppeld van het stroomnet voorafgaand aan reiniging.

18. Het cerumenfilter vervangen

Uw hoortoestel is uitgerust met een cerumenfilter om de speaker te beschermen tegen schade door oorsmeer.

Controleer het cerumenfilter regelmatig en vervang het als hij er vies uit ziet of als het volume of de geluidskwaliteit van het hoortoestel achteruit gaat. Het cerumenfilter dient iedere vier tot acht weken te worden vervangen.

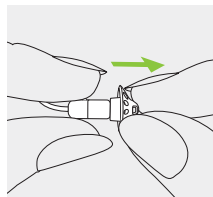
Om de cerumenfilter in de ontvanger te vervangen, moet u alleen de door uw audicien aanbevolen cerumenfilters gebruiken (zie pagina 3). Vraag uw audicien naar de beschikbaarheid van de cerumenfilters.

18.1 Normale speaker met dome

18.1.1 Het oorstukje uit de speaker verwijderen

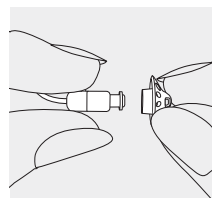
1.

Verwijder het oorstukje van de speaker door de speaker in de ene hand te houden en het oorstukje in de andere.



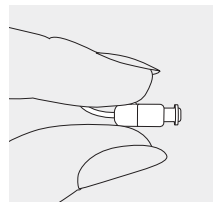
2.

Trek zachtjes aan het oorstukje om het te verwijderen.



3.

Reinig de speaker met een pluisvrije doek.

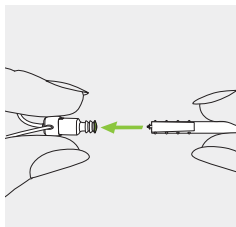


18.1.2 Het cerumenfilter vervangen met CeruStop

Om de cerumenfilter in de speaker te vervangen, moet u alleen de door uw audicien aanbevolen cerumenfilters gebruiken (zie pagina 3).

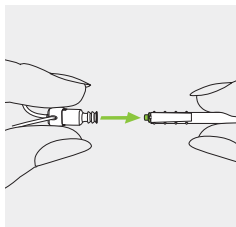
1.

Stop de verwijderzijde van de vervangingstool in het gebruikte cerumenfilter. Het brede gedeelte van de tool zou in contact moeten komen met de rand van het cerumenfilter.



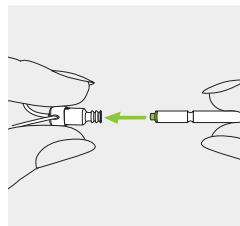
2.

Trek in een rechte lijn het cerumenfilter voorzichtig uit de speaker. Draai het cerumenfilter niet tijdens het verwijderen.



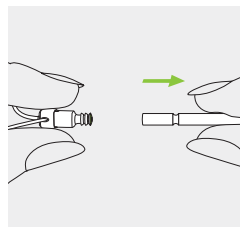
3.

Om het nieuwe cerumenfilter te plaatsen, duwt u de zijde met het nieuwe filter van de vervangingstool zachtjes en recht in het gat van de speaker tot de buitenring perfect is uitgelijnd.



4.

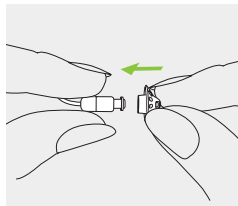
Trek de tool er recht uit. Het nieuwe cerumenfilter blijft op zijn plaats zitten. Plaats nu uw oorstukje op de speaker.



18.1.3 Het oorstukje op de speaker plaatsen

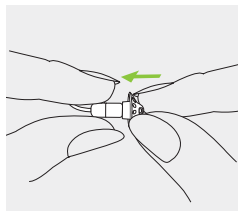
1.

Houd de speaker in de ene hand en het oorstukje in de andere.



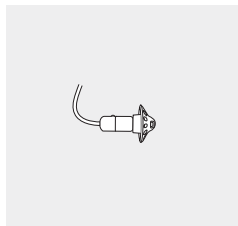
2.

Schuif het oorstukje over de geluidsuitgang van de speaker.



3.

De speaker en het oorstukje zouden perfect in elkaar moeten passen.



19. Service en garantievoorwaarden

Lokale garantie

Informeer bij uw audicien waar u uw hoortoestellen en oplader heeft aangeschaft naar de voorwaarden van de lokale garantie.

Wereldwijde garantie

Sonova AG biedt u vanaf de verkoopdatum een beperkte, wereldwijde garantie van één jaar. Deze beperkte garantie dekt fabrieks- en materiaalfouten in het hoortoestel en de oplader, maar geen accessoires zoals slangetjes, oorstukjes en speakertjes. De garantie is alleen geldig op vertoon van een aankoopbewijs.

De internationale garantie heeft geen invloed op eventuele wettelijke rechten waarop u aanspraak kunt maken op basis van nationale wetten en wetgeving op het gebied van de verkoop van consumentenartikelen.



20. Conformiteitsverklaring

Garantiebeperking

Er bestaat geen recht op garantie bij oneigenlijk gebruik of onderhoud, chemische invloeden of overbelasting. Bij schade die door derden of niet-geautoriseerde servicewerkplaatsen is veroorzaakt, vervalt de garantie. Deze garantie omvat geen servicewerkzaamheden die worden verricht door een audicien in zijn werkplaats.

Serienummers

Linkerzijde hoortoestel: _____

Rechterzijde hoortoestel: _____

Oplader: _____

Aankoopdatum: _____

Uw audicien

(stempel/handtekening):

Europa:

Conformiteitsverklaring voor het hoortoestel

Sonova AG verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de vereisten van de Verordening Medische Hulpmiddelen (EU) 2017/745 evenals de Richtlijn inzake radioapparatuur 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de fabrikant of de plaatselijke vertegenwoordiger van Phonak. Kijk voor de adressen op <https://www.phonak.com/en-int/certificates> (Phonak-vestigingen wereldwijd).

Conformiteitsverklaring voor de oplaadaccessoires

Sonova AG verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de vereisten van de Verordening Medische Hulpmiddelen (EU) 2017/745.

Australië/Nieuw-Zeeland:



R-NZ

Geeft aan of een apparaat voldoet aan het betreffende radiospectrumbeheer (RSM) en aan de wetgevingen van de Australische communicatie- en media-autoriteit (ACMA) voor de wettelijke verkoop in Nieuw-Zeeland en Australië.

Het nalevingsetiket R-NZ is voor radioproducten die worden geleverd voor de Nieuw-Zeelandse markt onder conformiteitsniveau A1.

De draadloze modellen op pagina 2 zijn gecertificeerd onder:

Terra+ RIC-R

VS	FCC ID: KWC-MRP
Canada	IC: 2262A-MRP

Kennisgeving 1:

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels en aan RSS-210 van Industry Canada. De werking moet voldoen aan de volgende twee voorwaarden:

- 1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken bij andere apparaten, en
- 2) dit apparaat dient ontvangen interferentie te accepteren, ook interferentie die ongewenst functioneren kan veroorzaken.

Kennisgeving 2:

Wijzigingen of aanpassingen die aan dit apparaat worden toegebracht zonder uitdrukkelijke toestemming van Sonova AG, kunnen de FCC-machtiging voor het bedienen van dit apparaat ongeldig maken.

Kennisgeving 3:

Het apparaat voldoet aan de draagbare RF-blootstellingsvereisten zoals vermeld in RSS 102 Issue 5 en FCC 47 CFR Part 2.1093 voor een gebruiksafstand gelijk aan of groter dan 0,5 mm.

Kennisgeving 4:

Dit apparaat is getest en voldoet aan de beperkingen voor een Klasse B digitaal apparaat, overeenkomstig Deel 15 van de FCC-regels en ICES-003 van Industry Canada. Deze beperkingen zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een installatie in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan dit tevens uitzenden. Bij een onjuiste installatie en gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies kan dit leiden tot schadelijke interferentie van radioverbindingen. Het is echter niet gegarandeerd dat er geen interferentie in een bepaalde installatie zal optreden. Als dit apparaat schadelijke interferentie aan radio- of televisieontvangst veroorzaakt (dit kan worden vastgesteld door de apparatuur uit- en in te schakelen), wordt de gebruiker aangeraden de interferentie te corrigeren door middel van een van de volgende maatregelen:

- De ontvangstantenne draaien of verplaatsen.
 - De afstand tussen het toestel en de ontvanger vergroten.
 - Het apparaat aansluiten op een stopcontact van een circuit waarop de ontvanger niet is aangesloten.
 - Raadpleeg de dealer of een ervaren radio/tv-reparateur.
- Zorg ervoor dat er ten minste 20 cm afstand tussen het lichaam en de oplader is tijdens het gebruik.

Radio-informatie over uw draadloze hoortoestel

Antennetype	Gebogen resonantie-antenne
Bedrijfsfrequentie	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulatie	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Uitgestraald vermogen	< 2,5 mW
Bluetooth®	
Bereik	Ca. 1 m
Bluetooth	4.2 Dual-Mode
Ondersteunde profielen	HFP (handsfree-profiel), A2DP

Elektromagnetische emissies

Verklaring van fabrikant: De hoortoestellen en oplaadaccessoires zijn bedoel voor gebruik in de onderstaande elektromagnetische omstandigheden. De gebruiker moet ervoor zorgen dat de hoortoestellen in dergelijke omgevingen worden gebruikt.

Emissietest	Naleving	Richtlijn elektromagnetische omgeving
RF-emissie CISPR 11	Groep 1	De hoortoestellen en oplaadaccessoires genereren of gebruiken alleen RF-energie voor de interne werking. Daardoor is de RF-emissie zeer laag en veroorzaakt waarschijnlijk geen interferentie bij elektronische uitrusting in de buurt.
RF-emissie CISPR 11	Klasse B	De hoortoestellen en oplaadaccessoires zijn geschikt voor gebruik in woningen en gebouwen die rechtstreeks zijn verbonden met het laagspanningsnetwerk dat woningen van stroom voorziet.

Elektromagnetische immuniteit

Immunitestest	IEC60601-1-2 Testniveau	Nalevingsniveau
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV contact +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV lucht	+/- 8 kV contact +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV lucht
Immunitestest uitgestraalde, radiofrequente, elektromagnetische velden IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz
Nabijheid magnetisch veld IEC 61000-4-3	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; pulsmodulatie 18 Hz	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; pulsmodulatie 18 Hz
	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; pulsmodulatie 217 Hz	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; pulsmodulatie 217 Hz
	27 V/m; 385 MHz; pulsmodulatie 18 Hz	27 V/m; 385 MHz; pulsmodulatie 18 Hz
	28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz afwijking; 1 kHz sinus	28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz afwijking; 1 kHz sinus
	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; pulsmodulatie 18 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; pulsmodulatie 18 Hz
	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; pulsmodulatie 217 Hz	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; pulsmodulatie 217 Hz

Immuniteitstest	IEC60601-1-2 Testniveau	Nalevingsniveau
Nominale voedingsfrequentie magnetische velden IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz of 60 Hz	30 A/m 50 Hz of 60 Hz



21. Informatie en beschrijving van symbolen



Met het CE-symbool bevestigt Sonova AG dat dit product, met inbegrip van de accessoires, voldoet aan de vereisten van de Verordening Medische Hulpmiddelen (EU) 2017/745. De nummers na het CE-markering komen overeen met de code van de gecertificeerde instellingen die geraadpleegd zijn voor de bovengenoemde verordening en richtlijn.



Met het CE-symbool bevestigt Sonova AG dat dit product, met inbegrip van de accessoires, voldoet aan de vereisten van de Verordening Medische Hulpmiddelen MDR 2017/745.



Dit symbool geeft aan dat de producten beschreven in deze gebruikersinstructies voldoen aan de vereisten voor een toegepast gedeelte van Type B van EN 60601-1. De oppervlakte van het hoortoestel is gespecificeerd als een toepassingsgedeelte van het type B.



Toont de fabrikant van het medische instrument, zoals gedefinieerd in de Verordening Medische Hulpmiddelen (EU) 2017/745.



Geeft de datum aan waarop het medische hulpmiddel is geproduceerd.



Een indicatie dat er een elektronische gebruiksaanwijzing beschikbaar is.



Toont de geautoriseerde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap aan. De EC REP is ook de importeur voor de Europese Unie.



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer de relevante informatie in deze gebruiksaanwijzingen leest en toepast.



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de gebruiker de relevante waarschuwingsberichten in deze gebruiksaanwijzingen aandachtig leest.



Belangrijke informatie voor de bediening en veiligheid van het product.



Geeft het serienummer van de fabrikant aan zodat een specifiek medisch hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.



Geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan zodat het medische hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.



Dit symbool geeft aan dat de elektromagnetische interferentie van het apparaat zich onder de limieten bevindt die zijn goedgekeurd door de Federal Communications Commission in de VS.



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer aandacht besteedt aan de relevante waarschuwingsberichten met betrekking tot batterijen in deze gebruiksaanwijzingen.



Geeft aan of een apparaat voldoet aan het betreffende radiospectrumbeheer (RSM) en aan de wetgevingen van de Australische communicatie- en media-autoriteit (ACMA) voor de wettelijke verkoop in Nieuw-Zeeland en Australië.



Het woordmerk en het logo Bluetooth® zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc.; deze merken worden door Sonova AG onder licentie gebruikt. Overige handelsmerken en handelsnamen behoren toe aan de betreffende eigenaars.



Geeft aan dat het toestel een medisch hulpmiddel is.



Japanse aanduiding voor gecertificeerde radioapparatuur.

IP68

Toegangsbeschermingsscore. De IP68-certificering geeft aan dat het hoortoestel water- en stofbestendig is. Het hoortoestel heeft de testen van onophoudelijke onderdompeling in 1 meter water gedurende 60 minuten en 8 uur in een stofkamer goed doorstaan volgens de norm IEC60529.

IP22

IP-certificering = Toegangsbeschermingsscore. IP22-certificering geeft aan dat het apparaat beschermd is tegen vaste voorwerpen met een diameter van 12,5 mm of groter en ook is beschermd tegen verticaal vallende waterdruppels wanneer de behuizing tot maximaal 15° wordt gekanteld.



Geeft de temperatuurbereiken aan waaraan het medische apparaat veilig aan kan worden blootgesteld.



Geeft het vochtigheidsbereik aan waaraan het medische apparaat veilig aan kan worden blootgesteld.



Geeft de atmosferedruk aan waaraan het medische apparaat veilig aan kan worden blootgesteld.



Droog houden tijdens transport.



Dit symbool geeft aan dat het toestel niet gebruikt kan worden in een omgeving met magnetische resonantie (bijv. tijdens een MRI-scan).



Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak wijst u erop dat dit hoortoestel en de oplader niet weggegooid mogen worden als normaal huisvuil. Gelieve een oud of ongebruikt hoortoestel en de oplader in te leveren bij een stortplaats voor elektronisch afval, of het hoortoestel en de oplader te overhandigen aan uw audicien voor verwijdering. Een verantwoorde verwijdering beschermt het milieu en de gezondheid.

Symbolen alleen van toepassing op de Europese voedingsadapter



Voedingsadapter met dubbele isolatie.



Apparaat alleen ontworpen voor gebruik binnenshuis.



Transformator met veiligheidsisolatie, kortsluitingbestendig.

22. Probleemoplossing

Oorzaak	Wat te doen?
Probleem: het hoortoestel werkt niet.	
Geblokkeerde geluidsuitgang.	Reinig de geluidsuitgang, bijvoorbeeld door het cerumenfilter te vervangen.
Hoortoestel is uitgeschakeld.	Houd de drukknop 3 seconden ingedrukt (hoofdstuk 9).
De batterij is helemaal leeg.	Laad het hoortoestel op (hoofdstuk 4).

Probleem: het hoortoestel fluit.	
Hoortoestel is niet juist geplaatst in het oor.	Plaats het hoortoestel op de juiste wijze (hoofdstuk 6).
Cerumen in gehoorgang.	Neem contact op met uw KNO-/huisarts of audicien

Probleem: het hoortoestel staat te hard.	
Volume is te luid.	Indien er een volumeregelaar aanwezig is, verlaag het volume (hoofdstuk 8).

Ga voor meer informatie naar <https://www.phonak.com/en-int/support>.

Oorzaak	Wat te doen?
Probleem: het hoortoestel staat niet hard genoeg of vervormt.	
Volume is te zacht.	Indien er een volumeregelaar aanwezig is, verhoog het volume (hoofdstuk 8).
Batterij is bijna leeg.	Laad het hoortoestel op (hoofdstuk 4).
Geblokkeerde geluidsuitgang.	Reinig de geluidsuitgang, bijvoorbeeld door het cerumenfilter te vervangen.
Gehoor is veranderd.	Neem contact op met uw audicien.

Probleem: het hoortoestel laat twee piepjes horen.	
Signaal dat de batterij leeg is.	Laad het hoortoestel op (hoofdstuk 4).

Probleem: het hoortoestel gaat niet aan.	
De batterij is helemaal leeg.	Laad het hoortoestel op (hoofdstuk 4).
Knop is per ongeluk gedeactiveerd doordat deze langer dan 15 seconden ingedrukt is gehouden.	Voer stap 2 van resetten uit (hoofdstuk 14).

Oorzaak	Wat te doen?
Probleem: het indicatorlampje op het hoortoestel gaat niet branden als het hoortoestel in de oplaadingang wordt geplaatst.	
Het hoortoestel zit niet goed in de oplader.	Plaats de hoortoestellen goed in de oplader (hoofdstuk 4).
Batterij hoortoestel helemaal leeg.	Wacht drie uur nadat het hoortoestel in de oplader is geplaatst, ongeacht het gedrag van het ledlampje.

Probleem: het indicatorlampje op het hoortoestel brandt rood terwijl het hoortoestel in de oplader zit.	
Het hoortoestel ligt buiten het bereik van de bedrijfstemperatuur.	Warm het hoortoestel op of zorg dat het afkoelt. Het bereik van de bedrijfstemperatuur ligt binnen +5 ° en +40 ° Celsius.
Defecte batterij.	Neem contact op met uw audicien

Probleem: het indicatorlampje op het hoortoestel blijft groen branden nadat het uit de oplader is verwijderd.	
Indicatorlampje op hoortoestel brandde rood toen het hoortoestel in de oplader werd geplaatst.	Het hoortoestel resetten (hoofdstuk 14).

Oorzaak	Wat te doen?
Probleem: het indicatorlampje van het hoortoestel gaat niet branden wanneer het hoortoestel uit de oplader wordt verwijderd.	
De functie 'Automatisch aan' is uitgeschakeld.	Het hoortoestel inschakelen (hoofdstuk 9).

Probleem: de batterij gaat niet de hele dag mee.	
Een kortere levensduur van de batterij.	Neem contact op met uw audicien. De batterij moet mogelijk worden vervangen.

Probleem: de belfunctie werkt niet.	
Hoortoestel staat in vliegtuigmodus.	Zet het hoortoestel uit en vervolgens weer aan (hoofdstuk 13.2).
Hoortoestel niet gekoppeld aan de telefoon.	Koppel het hoortoestel aan de telefoon (hoofdstuk 11).

Oorzaak	Wat te doen?
Probleem: de oplader start niet (maar het indicatorlampje op de USB-poort van de oplader brandt groen als de oplader is verbonden met het stopcontact).	
Hoortoestel is niet juist in oplader geplaatst.	Hoortoestel juist plaatsen in oplader (hoofdstuk 4.1).

❗ Indien het probleem blijft aanhouden, neem contact op met uw audicien voor verdere hulp.

Ga voor meer informatie naar <https://www.phonak.com/en-int/support>.

23. Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees de relevante veiligheidsinformatie en gebruiksbependingen op de volgende pagina's aandachtig door voor u het hoortoestel in gebruik neemt.

Beoogd gebruik

Hoortoestellen: het hoortoestel is bedoeld om geluid naar het oor te versterken en verzenden en zo te compenseren voor een verminderd gehoor.

Oplader: de opladers zijn bedoeld voor het opladen van de batterijen van oplaadbare hoortoestellen.

Beoogde cliëntpopulatie:

Hoortoestellen: dit apparaat is bedoeld voor cliënten vanaf 8 jaar oud die voldoen aan de klinische indicatie voor dit product.

Oplader: De beoogde cliëntpopulatie is de gebruiker van de compatibele hoortoestellen

Doelgroep:

Hoortoestellen: Beoogd voor personen met gehoorverlies die gebruikmaken van een hoortoestel, en hun verzorgers. Een audicien is verantwoordelijk voor de afstelling van het hoortoestel.

Oplader: Beoogd voor personen met gehoorverlies die gebruikmaken van het compatibele oplaadbare hoortoestel, en hun verzorgers en audicien

Indicaties:

Indicaties voor het gebruik van hoortoestellen zijn:

- Aanwezigheid van gehoorverlies
 - Uni- of bilateraal
 - Conductief, sensorineuraal of gemengd
- Gradaties: mild tot zeer ernstig

Oplader: let op, indicaties zijn niet gebaseerd op de oplader.

Contra-indicaties:

Contra-indicaties voor het gebruik van hoortoestellen:

- Vervormd oor (m.a.w. gesloten gehoorgang, geen oorschelp)

- Neuraal gehoorverlies (d.w.z. retro-cochleair pathologieën zoals geen/geen geschikte gehoorzenuw)

Oplader: let op, contra-indicaties zijn niet gebaseerd op de oplader, maar op de compatibele hoortoestellen.

De primaire criteria voor doorverwijzing van een cliënt voor advies van een medische of andere specialist en/of behandeling zijn:

- Zichtbaar erfelijke of traumatische vervorming van het oor;
- Voorgeschiedenis van actieve drainage van het oor in de afgelopen 90 dagen;
- Voorgeschiedenis van plotseling of snel verergerend gehoorverlies in één oor of beide oren binnen de afgelopen 90 dagen;
- Acute of chronische duizeligheid;
- Audiometrisch air-bone gap gelijk aan of groter dan 15 dB bij 500 Hz, 1.000 Hz en 2000 Hz;
- Zichtbaar bewijs van significante oorsmeeroepenhoping of een vreemd voorwerp in de gehoorgang;
- Pijn of vervelend gevoel in het oor;
- Afwijkend uiterlijk van het trommelvlies en de gehoorgang zoals:
 - Ontsteking van de externe gehoorgang

- Geperforeerd trommelvlies
- Andere afwijkingen waarvan de audicien denkt dat ze medisch zorgelijk zijn.

Er moet zorgvuldig worden gekeken naar welk hoortoestel wordt gekozen en geplaatst. Als het een maximale geluidsdruk niveau van meer dan 132 dB heeft, kan dit een risico voor het restgehoor van de hoortoestelgebruiker vormen. (Deze waarschuwing is alleen vereist voor hoortoestellen met een maximaal geluidsdruk niveau van meer dan 132 dB).

De audicien kan beslissen dat doorverwijzen niet toepasselijk is of niet de beste optie voor de cliënt is indien het volgende van toepassing is:

- Wanneer er voldoende bewijs is dat de aandoening volledig is onderzocht door een medisch specialist en een beschikbare behandeling wordt geleverd.
- De aandoening niet significant is verslechterd of veranderd sinds het vorige onderzoek en/of de vorige behandeling.

- Indien de cliënt zijn/haar geïnformeerd en bekwaam besluit heeft doorgegeven om het advies een medische opinie te raadplegen, af te slaan, is het toegestaan toepasselijke hoortoestelsystemen aan te bevelen, onderhevig aan de volgende overwegingen:
 - De aanbeveling heeft geen negatieve gevolgen op de gezondheid of het algemene welzijn van de cliënt;
 - Het dossier bevestigt dat alle benodigde overwegingen over wat het beste voor de cliënt is, zijn gemaakt.

Indien juridisch vereist is, heeft de cliënt een disclaimer ondertekend om te bevestigen dat het doorverwijzingsadvies is afgeslagen en dat hij/zij een geïnformeerd besluit heeft genomen.

Klinische voordelen:

Hoortoestel: verbetering van het spraakverstaan.

Opladers: De oplader zelf biedt geen directe klinische voordelen. Een indirect klinisch voordeel is dat het bijbehorende hulpmiddel (oplaadbare hoortoestellen) hun beoogde doel kunnen bereiken.

Bijwerkingen:

Hoortoestel: fysiologische bijwerkingen van de hoortoestellen, zoals tinnitus, duizeligheid, cerumenophoping, te veel druk, zweten of vocht, blaren, jeuk en/of uitslag, verstopt of vol gevoel en de bijbehorende gevolgen als hoofdpijn en/of oorpijn, kunnen worden verholpen of verlicht door uw audicien.

Traditionele hoortoestellen kunnen cliënten blootstellen aan hogere niveaus van geluidsblootstelling, wat kan leiden tot drempelverschuivingen in het frequentiebereik door akoestisch trauma.

Oplader: Let op: bijwerkingen zijn niet gebaseerd op de oplader, maar op de compatibele hoortoestellen.

Het hoortoestel is geschikt voor thuiszorg en vanwege de draagbaarheid ervan kan het gebeuren dat het wordt gebruikt in professionele zorgfaciliteiten, zoals huisartspraktijken, tandartspraktijken etc.

Een hoortoestel kan slechthorendheid niet genezen, en kan gehoorverlies door organische oorzaak niet voorkomen of verbeteren. Ondanks onregelmatig gebruik van het hoortoestel kan een gebruiker nog steeds alle voordelen benutten.

Het gebruik van een hoortoestel is slechts een onderdeel van hoorrevalidatie, en kan worden aangevuld met auditieve training en lessen in liplezen.

Ruis, slechte geluidskwaliteit, te harde of zachte geluiden, onjuiste aanpassing of problemen met kauwen of slikken kunnen worden verholpen of verlicht tijdens het fijnafstellingsproces door uw audicien gedurende de aanpassingsprocedure.

Elk ernstig incident dat heeft plaatsgevonden met betrekking tot het hoortoestel moet worden gemeld bij de fabrikant en de bevoegde instantie in het land waarin u woonachtig bent. Een ernstig incident wordt beschreven als een incident dat direct of indirect leidt, kan hebben geleid of mogelijk kan leiden tot het volgende:

- a) het overlijden van een cliënt, gebruiker of andere persoon,
- b) de tijdelijke of permanente drastische achteruitgang van de gezondheid van een cliënt, gebruiker of andere persoon,
- c) een ernstige bedreiging voor de volksgezondheid.

Neem contact op met de fabrikant of een vertegenwoordiger om onverwacht functioneren of een onverwachte gebeurtenis te melden.

23.1 Waarschuwingen

-  Plaats deze oplaadbare apparaten niet in uw ingecheckte bagage wanneer u met het vliegtuig reist; ze bevatten namelijk lithium-ionbatterijen. De apparaten moeten in uw handbagage worden geplaatst.
-  Uw hoortoestellen werken binnen het frequentiebereik van 2,4 en 2,48 GHz. Voordat u vertrekt met het vliegtuig, dient u bij de luchtvaartmaatschappij te controleren of de toestellen in de vliegtuigmodus moeten worden gezet. Zie hoofdstuk 13.
-  De hoortoestellen (geprogrammeerd voor het specifieke gehoorverlies) mogen alleen worden gebruikt door die persoon voor wie ze bedoeld zijn. Andere mensen kunnen ze beter niet gebruiken, omdat ze het gehoor kunnen beschadigen.
-  Wijzigingen aan het hoortoestel en de oplader die niet uitdrukkelijk goedgekeurd zijn door Sonova AG zijn niet toegestaan. Deze wijzigingen kunnen uw gehoor of het hoortoestel beschadigen.
-  Indien u pijn voelt in of achter uw oor, indien het oor ontstoken raakt of als er huidirritatie en meer opeenhoping van oorsmeer plaatsvindt, dient u uw audicien of arts te raadplegen.
-  Gebruik het hoortoestel en de oplaadaccessoires niet in explosieve omgevingen (mijnen of industriële gebieden met explosiegevaar, zuurstofrijke gebieden of gebieden waarin ontvlambare anesthetica worden gebruikt). Het toestel is niet ATEX-gecertificeerd.
-  Op maat gemaakte hoortoestellen en oorstukjes met een titanium schaalje kunnen kleine hoeveelheden acrylaat van kleefstoffen bevatten. Mensen die gevoelig zijn voor dergelijke stoffen kunnen een allergische huidreactie ervaren. Als een dergelijke reactie optreedt, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van het apparaat en contact opnemen met een audicien of arts.
-  In zeer uitzonderlijke gevallen kan een niet goed bevestigde cerumenstop achterblijven in de gehoorgang wanneer u het hoortoestel uit het oor haalt. In het onwaarschijnlijke geval dat dit onderdeel achterblijft in de gehoorgang, wordt u verzocht een arts te raadplegen om het onderdeel veilig te laten verwijderen.
-  Informeer uw audicien en neem contact op met uw arts als u jeuk, roodheid, blaren, opzwellen of een ontsteking ervaart in of rond uw oren.

- ⚠ Luisterprogramma's in de directionele microfoonmodus reduceren achtergrondgeluid. Denk eraan dat waarschuwingssignalen of geluiden die van achteren komen, bijv. van verkeer, geheel of gedeeltelijk onderdrukt worden.
- ⚠ Indien dit apparaat wordt gebruikt door kinderen en personen met een verstandelijke beperking, dienen zij te allen tijde onder toezicht te worden gehouden om hun veiligheid te garanderen.
- ⚠ Het gebruik van deze apparatuur naast of in combinatie met andere apparatuur moet worden vermeden, aangezien het kan leiden tot onjuiste werking. Indien een dergelijk gebruik noodzakelijk is, dienen deze apparatuur en andere apparatuur te worden geobserveerd om er zeker van te zijn dat ze naar behoren functioneren.
- ⚠ Het gebruik van accessoires, transducers en kabels, anders dan degene die door de fabrikant van deze apparatuur zijn gespecificeerd of meegeleverd, kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verlaagde elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur en leiden tot onjuiste werking.

- ⚠ Het onderstaande is alleen van toepassing op personen met geïmplanteerde medische apparaten die actief zijn (bijv. pacemakers, defibrillator, etc.):
 - Houd het draadloze hoortoestel en het laadapparaat op minstens 15 cm afstand van het actieve implantaatsysteem. Als u enige interferentie ondervindt, dient u het draadloze hoortoestel niet langer te gebruiken en contact op te nemen met de fabrikant van het actieve implantaatsysteem. Interferentie kan ook veroorzaakt worden door elektrische leidingen, elektrostatische ontlading, metaaldetectorpoorten op de luchthaven, etc.
 - Houd de magneten (d.w.z. batterijhulpstuk, EasyPhone-magneet, etc.) op minstens 15 cm afstand van het actieve implantaatsysteem.
- ⚠ Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) moet op meer dan 30 cm van elk onderdeel van de hoortoestellen en oplader worden gebruikt, inclusief de door de fabrikant gespecificeerde kabels. Indien dit niet in acht wordt genomen, kan dit leiden tot verslechtering van de prestaties van deze apparatuur.

 Hoortoestellen moeten niet aangepast worden met domes/cerumenfilters wanneer deze gebruikt worden door cliënten met een geperforeerd trommelvlies, ontstoken gehoorgang of wanneer de holtes van het middenoor op een andere manier blootliggen. In dat geval raden we aan gebruik te maken van een aangepast klassiek oorstukje. In het onwaarschijnlijke geval dat een onderdeel van dit product achterblijft in de gehoorgang, wordt u verzocht een medisch specialist te raadplegen om het onderdeel veilig te laten verwijderen.

 Voorkom harde stoten tegen het oor wanneer u een hoortoestel met een op maat gemaakt oorstukje draagt. De stabiliteit van de op maat gemaakte oorstukjes is ontwikkeld voor normaal gebruik. Een harde stoot tegen het oor (bijvoorbeeld tijdens het sporten) kan ertoe leiden dat het op maat gemaakte oorstukje defect raakt. Dit kan een perforatie van de gehoorgang of het trommelvlies veroorzaken.

 Na mechanische belasting of schokken van het hoortoestel dient u ervoor te zorgen dat de behuizing van het hoortoestel intact is voordat u het hoortoestel in het oor plaatst.

 De meerderheid van hoortoesteldragers hebben een gehoorverlies waarvoor een verslechtering van het gehoor niet wordt verwacht met regelmatig gebruik van een hoortoestel onder alledaagse

omstandigheden. Slechts een kleine groep hoortoesteldragers met gehoorverlies kan mogelijk te maken krijgen met een verslechtering van gehoor na een langdurige gebruiksperiode.

 Verwijder de speaker-draadjes niet uit de hoortoestellen. Indien verwijdering of vervanging vereist is, wordt het aanbevolen om contact op te nemen met de audicien.

 Cliënten bij wie een magnetische, extern programmeerbare CSF-shuntklep is geïmplant, kunnen een onbedoelde wijziging in hun klepinstelling ervaren wanneer zij worden blootgesteld aan sterke magnetische velden. De ontvanger (luidspreker) van hoortoestellen bevat statische magneten. Houd een afstand van minimaal 5 cm (2 inch) aan tussen de magneten en de locatie van de geïmplanteerde shuntklep.

 **WAARSCHUWING:** De hoortoestellen maken gebruik van een lithium knoopcelaccu. Deze accu's zijn gevaarlijk en kunnen leiden tot ernstig of fataal letsel binnen 2 uur of minder na het inslikken of het plaatsen in het lichaam/een lichaamsdeel, ongeacht of de batterij gebruikt of nieuw is! Houd ze buiten het bereik van kinderen, mensen met een cognitieve beperking of huisdieren. Raadpleeg onmiddellijk uw arts als u vermoedt dat er een batterij is ingeslikt of in het lichaam/een lichaamsdeel is geplaatst. Niet afwachten!

- ⚠ De oplaadbare apparaten moeten volgens lokale richtlijnen worden verzonden, aangezien deze lithium-ionbatterijen bevatten. Ze zijn tijdens het verzenden geclassificeerd als gevaarlijke goederen. Bij twijfel vraagt u de verzender hoe de apparaten correct moeten worden verzonden.
- ⚠ Gebruik voor de oplader alleen apparatuur met een IEC 60950-1-*, IEC 62368-1- of IEC 60601-1-certificering met een outputkwalificatie van 5 VDC. Max. 1 A.
- ⚠ Raak de contactpunten van de oplader niet aan wanneer deze is ingeschakeld.
- ⚠ Kabels en snoeren die rond de nek zijn gewikkeld, kunnen verstikking veroorzaken. Laat het apparaat en bijbehorende onderdelen niet onbeheerd in de buurt van kinderen, personen met een cognitieve achterstand of huisdieren achter.
- ⚠ Wegens risico op schokken mag het oplaadaccessoire alleen worden geopend door geautoriseerd personeel.
- ⚠ Gebruik het apparaat alleen in overeenstemming met hoofdstuk 16 'Gebruiks-, transport- en opslagomstandigheden', pagina 35. Wanneer deze niet in acht worden genomen, kan het hoortoestel warm worden, wat in het ergste geval kan leiden tot brandwonden.

- ⚠ Als een onderdeel van uw hoortoestel, zoals de eartip, vast komt te zitten in uw oor en u het niet gemakkelijk met uw vingers kunt verwijderen, raadpleeg dan zo snel mogelijk een arts. Gebruik nooit een pincet of wattenstaafje, want deze kunnen het onderdeel dieper in uw oor duwen en daarbij uw trommelvlies of gehoorgang mogelijk ernstig beschadigen.
- ⚠ Hoortoestellen en hun onderdelen moeten buiten het bereik worden gehouden van kinderen en personen die de toestellen en onderdelen kunnen inslikken of waarbij de toestellen en onderdelen op een andere manier letsel kunnen toebrengen. Indien de toestellen of onderdelen worden ingeslikt moet u direct contact opnemen met een arts of ziekenhuis, aangezien ze giftig kunnen zijn. Zorg voor onmiddellijke behandeling of bel de hulpdiensten in geval van verstikking.
- ⚠ Zorg er altijd voor dat de hoortoestellen en oplader droog en schoon zijn. Indien de oplader of voeding is beschadigd, mogen deze apparaten niet meer worden gebruikt. Dit kan namelijk elektrische schokken veroorzaken.

*Let op: deze norm is mogelijk niet meer geldig in uw land. Zie IEC 62368-1 voor meer informatie.

23.2 Informatie over de veiligheid van het product

- ❗ Bescherm uw hoortoestel en oplaadaccessoires tegen hitte en zonlicht (laat het nooit bij het raam of in de auto liggen). Gebruik nooit een magnetron of ander verwarmingstoestel om uw hoortoestel of oplaadaccessoires te drogen (wegens risico op brand of ontploffing). Vraag uw audicien naar geschikte droogmethoden.
- ❗ Houd het hoortoestel en de oplaadaccessoires buiten bereik van een inductiekookplaat. Geleidende onderdelen in de oplaadaccessoires kunnen de inductie-energie absorberen, wat leidt tot thermische vernietiging.
- ❗ De eartip moet elke drie maanden vervangen worden, of eerder als hij stijf of poreus wordt. Dit voorkomt dat de eartip losraakt bij het inbrengen of verwijderen en vast komt te zitten in uw oor. In het onwaarschijnlijke geval dat dit onderdeel achterblijft in de gehoorgang, wordt u verzocht een arts te raadplegen om het onderdeel veilig te laten verwijderen.
- ❗ Laat uw hoortoestel of oplaadaccessoires niet vallen! Uw hoortoestel of oplaadaccessoires kunnen beschadigd raken wanneer deze op een hard oppervlak vallen.
- ❗ De oplader en adapter moeten worden beschermd tegen schokken. Indien de oplader of adapter is beschadigd na een schok, mogen deze hulpmiddelen niet meer worden gebruikt.
- ❗ Als u uw hoortoestel gedurende langere tijd niet gebruikt, bewaart u deze in een opbergdoosje met droogcapsule of op een goed geventileerde locatie. Hierdoor kan vocht uit uw hoortoestel verdampen en wordt een potentiële impact op de prestaties voorkomen.
- ❗ Speciale medische en tandheelkundige onderzoeken waarbij blootstelling aan straling noodzakelijk is, kunnen de juiste werking van uw hoortoestellen beïnvloeden. Verwijder de hoortoestellen voorafgaand aan het onderzoek en bewaar deze buiten de onderzoeksruimte:
 - Medisch of tandheelkundig onderzoek met röntgenstraling (inclusief CT-scan).
 - Medische onderzoeken met MRI/NMRI-scans waarbij magnetische velden worden gegenereerd.Het is niet noodzakelijk de hoortoestellen voor het passeren van een detectiepoort (luchthaven etc.) te verwijderen. Als hierbij al röntgenstraling wordt gebruikt, is dit een zeer lage dosis en zal deze geen invloed hebben op de werking van de hoortoestellen.

- ❗ Gebruik voor het opladen van de hoortoestellen uitsluitend de goedgekeurde opladers die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven, anders kunnen de toestellen beschadigd raken.
- ❗ Zorg ervoor dat u het hoortoestel steeds volledig droogt na gebruik. Bewaar het hoortoestel op een veilige, droge en schone plaats.
- ❗ De hoortoestellen zijn waterbestendig maar niet waterdicht. De toestellen zijn bestand tegen normale activiteiten en incidentele onvoorziene blootstelling aan extreme omstandigheden. Dompel uw hoortoestel nooit onder in water! Deze hoortoestellen zijn niet specifiek ontworpen om meerdere malen voor langere periodes onder water gedompeld te worden, tijdens bijvoorbeeld activiteiten als zwemmen of een bad nemen. Verwijder uw hoortoestel altijd voordat u deze activiteiten gaat ondernemen, aangezien het hoortoestel gevoelige elektronische onderdelen bevat. Was of reinig de microfooningangen nooit. Dit kan leiden tot een verlies van de speciale akoestische kenmerken.
- ❗ Gebruik het hoortoestel of uw oplader niet in zones waar elektronische apparatuur verboden is.

Opmerkingen



Opmerkingen



Opmerkingen

Uw audicien:



Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Duitsland



Fabrikant:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Zwitserland

www.phonak.com

029-1395-07/V1.00/2025-05/NLG © 2025 Sonova AG All rights reserved



sonova
HEAR THE WORLD



CECE
0459

